

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JANUARY 2017 TO JUNE 2017
2017年1月至2017年6月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department 渠務署					
-	Contract No. DE/2016/09 Term Contract for Greening/ Landscape Works and Establishment Works at Sewage Treatment and Flood Prevention Facilities under Sewage Treatment Division 1 (2017-2020) 合約編號 DE/2016/09 污水處理部 1 轄下污水處理及防洪設施之園林樹木綠化及花卉種植的定期合約 (2017 至 2020 年)	Jan 2017 2017年1月	LANS Class I Group II 綠化工程 第一級第二組	M1	Mr. Daniel T. W. TANG 鄧天祐先生 2684 1045
4100DX	Contract No. DE/2016/10 Provision of Additional Combined Heat and Power Generation System at Shatin STW (NEC ECC Opt A) 合約編號 DE/2016/10 為沙田污水處理廠添加一個電熱聯供發電系統 (新工程合約的工程建造合約 A 選項)	Feb 2017 2017年2月	ELME 污水處理廠及隔篩廠機電裝置 INDU 工業用途電氣裝置	M1	Mr. Keith K. M. DAO 杜鈞明先生 2594 7304
4394DS	Contract No. DE/2017/01 Upgrading of Kwun Tong Preliminary Treatment Works (NEC ECC Opt C) 合約編號 DE/2017/01 觀塘基本污水處理廠改善工程 (新工程合約的工程建造合約 C 選項)	Feb 2017 2017年2月	ELME 污水處理廠及隔篩廠機電裝置	M3	Ms. Regina Y. Y. WONG 王瑩瑩女士 2594 7303
4404DS	Contract No. DE/2016/01 Provision of Electrical and Mechanical Equipment for Lok Chui Street, Siu Lam Psychiatric Centre and Fu Tei Ha Tsuen Sewage Pumping Stations (NEC ECC Opt A) 合約編號 DE/2016/01 為樂翠街、小欖精神病治療中心及虎地下村污水泵房提供機電設備 (新工程合約的工程建造合約 A 選項)	Feb 2017 2017年2月	ELME 污水處理廠及隔篩廠機電裝置	M1	Mr. Gordon T. H. NG 吳德禧先生 2594 7302

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

JANUARY 2017 TO JUNE 2017
2017年1月至2017年6月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告/ 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department 渠務署					
4380DS	Contract No. DC/2017/01 Construction of Dry Weather Flow Interceptor at Cherry Street Box Culvert (NEC ECC Opt C) 合約編號 DC/2017/01 建造櫻桃街箱形雨水渠旱流截取設施 (新工程合約的工程建造合約C 選項)	Apr 2017 2017 年 4 月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M4	Mr. Thomas H. L. WONG 王協力先生 2594 7256
4389DS	Contract No. DC/2017/03 Upgrading of West Kowloon and Tsuen Wan Sewerage – phase 1 (NEC ECC Opt B) 合約編號 DC/2017/03 九龍西部及荃灣污水系統改善工程 - 第一期 (新工程合約的工程建造合約B 選項)	Apr 2017 2017 年 4 月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M3	Mr. Raymond K. F. SEIT 薛建勳先生 2594 7292
4393DS	Contract No. (To be confirmed) Rehabilitation of trunk sewers in Kowloon, Shatin and Sai Kung (NEC ECC Opt D) 合約編號 (待定) 九龍、沙田及西貢污水幹渠修復工程 (新工程合約的工程建造合約D 選項)	Jun 2017 2017 年 6 月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M4	Mr. Frankie Y. M. FUNG 馮耀文先生 2594 7031
4413DS	Contract No. (To be confirmed) Enhancement Works for Kwun Tong Sewage Pumping Station (NEC ECC Opt: to be confirmed) 合約編號 (待定) 觀塘基本污水處理廠改善工程 (新工程合約的工程建造合約選項: 待定)	Jun 2017 2017 年 6 月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M4	Mr. Tony C. C. YEUNG 楊鍾祥先生 2594 7501